

Family Tax Benefit Part A (Trợ Giúp Thuế Cho Gia Đình Phần A)



Family Tax Benefit Part A—Vietnamese

Phụ các gia đình chi phí nuôi dưỡng con. Family Tax Benefit A (Trợ Giúp Thuế Cho Gia Đình Phần A) trả theo từng trẻ em và tính trên tổng lợi tức hàng năm của gia đình và lứa tuổi cũng như số trẻ em còn phụ thuộc trong gia đình quý vị.

Nếu muốn hưởng trợ cấp này hai tuần một lần, quý vị sẽ phải ước tính tổng lợi tức của gia đình trong năm tài khoá sắp tới. Ngoài ra, quý vị có thể chọn hưởng Family Tax Benefit Part A trả gộp một lần hàng năm hay hưởng một phần tiền hai tuần một lần, và lãnh hết phần còn lại vào cuối năm tài khoá. Những cách thức này giúp quý vị đỡ bị rơi vào tình trạng lãnh dư.

Ai có thể được hưởng?

Quý vị phải:

- cung cấp sự chăm sóc ở mức độ 35 phần trăm hoặc nhiều hơn thời gian dành cho một đứa con phụ thuộc dưới 21 tuổi, hoặc con phụ thuộc đi học toàn thời tuổi từ 21 đến 24 (bao gồm cha mẹ nuôi và ông bà);
- hội đủ các yêu cầu cư trú ở Úc để được hưởng trợ giúp cho gia đình; và
- qua trắc nghiệm lợi tức.

Nếu quý vị cùng chia sẻ trách nhiệm chăm sóc con, mức thời gian chăm sóc là từ 35 đến 65 phần trăm thời gian, quý vị có thể cùng hưởng một phần của Family Tax Benefit Part A.

Nếu quý vị chăm sóc con một cách đều đặn, mức thời gian chăm sóc là từ 14 và ít hơn 35 phần trăm thời gian, quý vị vẫn có thể hội đủ điều kiện hưởng phần phụ cấp mướn nhà của FTB Part A và các lợi ích khác của chính phủ như được một Health Care Card (Thẻ Y Tế) và hưởng mức tính thấp hơn của Medicare Safety Net (Mức An Toàn được Medicare).

Tôi có thể được hưởng bao nhiêu?

Tất cả các mức tiền đều đúng vào ngày 01/07/2008.

Mức Family Tax Benefit Part A tối đa* là:

Mỗi đứa trẻ	Mỗi hai tuần	Một năm (bao gồm khoản trả bù)
Dưới 13 tuổi	\$151.34	\$4,631.85
13-15 tuổi	\$196.84	\$5,818.10
16-17 tuổi	\$48.30	\$1,945.45
18-24 tuổi	\$64.96	\$2,379.80

* Mức tối đa trả cho tổng lợi tức gia đình nhiều nhất \$42,559. Cứ một đôla trên \$42,559, trợ cấp sẽ bị giảm 20 xu cho đến khi giảm tới mức căn bản.

Mức căn bản* của Family Tax Benefit Part A là:

Mỗi đứa trẻ	Mỗi hai tuần	Một năm (bao gồm khoản trả bù)
Dưới 18 tuổi	\$48.30	\$1,945.45
18-24 tuổi	\$64.96	\$2,379.80

* Mức trả một phần ở mức căn bản được trả cho gia đình có tổng lợi tức gia đình nhiều nhất là \$94,316.

We speak your language ☎ 13 1202

www.familyassist.gov.au



Australian Government
Family Assistance Office

Trắc nghiệm Lợi tức như thế nào?

- **Đối với mức tối đa:** Lợi tức gia đình có thể là \$42,559 một năm trước khi ảnh hưởng đến trợ cấp.
- **Đối với mức trả một phần:** Nếu lợi tức của quý vị cao hơn \$42,559 một năm, cứ 1 đô la trên mức \$42,559, trợ cấp sẽ giảm 20 xu cho đến khi giảm tới mức căn bản. Trợ cấp sẽ được trả ở mức này cho đến khi lợi tức gia đình lên đến \$94,316 một năm.
- **Mức tối thiểu:** Nếu lợi tức của quý vị cao hơn \$94,316, cứ 1 đô la trên mức này, trợ cấp sẽ giảm 30 xu cho đến khi mức trợ cấp giảm đến số không. Lợi tức của quý vị có thể tăng \$3,796 cho mỗi đứa trẻ sau đứa thứ nhất dưới sự chăm sóc của quý vị.

Quý vị nên hỏi Family Assistance Office (Văn Phòng Trợ Giúp Gia Đình) xem mức giới hạn lợi tức của gia đình đối với lứa tuổi và số con của mình là bao nhiêu.

Nếu quý vị nhận cấp dưỡng nuôi con có thể quý vị phải thông qua trắc nghiệm lợi tức cấp dưỡng cho Family Tax Benefit Part A.

Family Tax Benefit Part A Supplement (Phụ Cấp Trợ Giúp Thuế Cho Gia Đình Phần A) là gì?

Đây là phần gia tăng hàng năm của mức Family Tax Benefit Part A \$686.20 cho mỗi đứa trẻ, được trả gộp một lần ở cuối năm tài khóa khi quý vị và phối ngẫu khai thuế. Hãy liên lạc với Family Assistance Office nếu quý vị và phối ngẫu không phải khai thuế. The Family Tax Benefit Part A Supplement (Phụ Cấp Trợ Giúp Thuế Cho Gia Đình Phần A) được dùng để trừ vào những khoản tiền trả dư trong trường hợp gia đình đã lãnh dư.

Chúng tôi đi nước ngoài mà vẫn được hưởng Family Tax Benefit Part A hay không?

Quý vị có thể được hưởng Family Tax Benefit Part A nếu quý vị hoặc con rời khỏi Úc dưới 13 tuần lễ. Nếu đi trên 13 tuần lễ, nhưng dưới 3 năm, quý vị có thể được hưởng Family Tax Benefit Part A ở mức căn bản. Quý vị phải báo cho Family Assistance Office biết về bất cứ lần đi nước ngoài nào trước khi quý vị hoặc con rời khỏi Úc để tiếp tục được hưởng trợ cấp cho thời gian đó.

Muốn biết thêm chi tiết:

- Điện thoại cho Family Assistance Office (Văn Phòng Trợ Giúp Gia Đình) qua số **13 1202** từ 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều (Giờ Đông Bộ), Thứ Hai đến Thứ Sáu để biết thông tin bằng tiếng Việt.
- Vào website **www.familyassist.gov.au**
- Đến Family Assistance Office gần nhà nhất đặt trong Văn Phòng Medicare Australia, Trung Tâm Phục Vụ Thân Chủ Centrelink và Đại Lý Sở Thuế Úc.